



IEC 62841-4-1

Edition 1.1 2024-10
CONSOLIDATED VERSION

INTERNATIONAL STANDARD



**Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety –
Part 4-1: Particular requirements for chain saws**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

ICS 25.140.20

ISBN 978-2-8322-9948-7

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.

CONTENTS

FOREWORD	4
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 General requirements	9
5 General conditions for the tests	9
6 Radiation, toxicity and similar hazards	9
7 Classification	9
8 Marking and instructions	9
9 Protection against access to live parts	13
10 Starting	13
11 Input and current	13
12 Heating	13
13 Resistance to heat and fire	13
14 Moisture resistance	13
15 Resistance to rusting	14
16 Overload protection of transformers and associated circuits	14
17 Endurance	14
18 Abnormal operation	14
19 Mechanical hazards	15
20 Mechanical strength	21
21 Construction	22
22 Internal wiring	24
23 Components	24
24 Supply connection and external flexible cords	25
25 Terminals for external conductors	26
26 Provision for earthing	26
27 Screws and connections	26
28 Creepage distances, clearances and distances through insulation	26
Annexes	38
Annex C (normative) Leakage current	39
Annex I (informative) Measurement of noise and vibration emissions	40
Annex K (normative) Battery tools and battery packs	47
Annex L (normative) Battery tools and battery packs provided with mains connection or non-isolated sources	67
Annex AA (normative) Safety signs	71
Annex BB (informative) Examples of instructions concerning the proper techniques for basic felling, limbing, and cross-cutting	73
Annex CC (informative) Example of a material and construction for fulfilling the requirements for an artificial surface	77
Annex DD (normative) Other machine and battery signs	79
Annex EE (normative) Ageing test for gaskets, o-rings, seals and tubing used for moisture resistance	80

Bibliography.....	81
Figure 101 – Chain saw nomenclature	31
Figure 102 – Cutting length.....	32
Figure 103 – Holding the chain saw	33
Figure 104 – Minimum rear hand guard dimensions	33
Figure 105 – Straight test probe.....	34
Figure 106 – Measuring direction of static activation force F	34
Figure 107 – Impact direction and pendulum.....	35
Figure 108 – Saw chain drive link spacing	35
Figure 109 – Chain saw balance	36
Figure 110 – Test assembly for accessibility of attachment plug blades	36
Figure 111 – Application of steel rod when rotated around the rear handle	37
Figure 112 – Application of steel rod when applied in the direction perpendicular to the rear handle axis	37
Figure I.101 – Microphone positions on the hemisphere (see Table I.101)	45
Figure I.102 – Positions of transducers for chain saws.....	46
Figure BB.101 – Description of felling: escape routes	74
Figure BB.102 – Description of felling: undercutting.....	75
Figure BB.103 – Tree limbing.....	75
Figure BB.104 – Log supported along the entire length.....	75
Figure BB.105 – Log supported one end	76
Figure BB.106 – Log supported both ends	76
Figure BB.107 – Cross-cutting/bucking a log.....	76
Figure CC.1 – Sketch of the measurement surface covered with an artificial surface (not to scale).....	78
Table 4 – Required performance levels	15
Table 12 – Minimum creepage distances and clearances	28
Table I.101 – Co-ordinates of microphone positions.....	42
Table I.102 – Absorption coefficients	42
Table I.103 – Test conditions	45
Table K.301 – Chain saw moisture resistance classification and marking.....	49
Table K.302 – Battery pack moisture resistance classification and marking.....	51
Table K.303 – Permissible contact area for terminals.....	54
Table K.1 – Minimum creepage distances and clearances between parts of different potential.....	65
Table K.2 – Minimum total sum of creepage distances and clearances to accessible surfaces.....	66
Table EE.1 – Accelerated ageing test	80

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE
TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –****Part 4-1: Particular requirements for chain saws**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) IEC draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). IEC takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, IEC had received notice of (a) patent(s), which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at <https://patents.iec.ch>. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This consolidated version of the official IEC Standard and its amendment has been prepared for user convenience.

IEC 62841-4-1 edition 1.1 contains the first edition (2017-10) [documents 116/339/FDIS and 116/344/RVD] and its amendment 1 (2024-10) [documents 116/816/FDIS and 116/837/RVD].

In this Redline version, a vertical line in the margin shows where the technical content is modified by amendment 1. Additions are in green text, deletions are in strikethrough red text. A separate Final version with all changes accepted is available in this publication.

International Standard IEC 62841-4-1 has been prepared by IEC technical committee 116: Safety of motor-operated electric tools.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This Part 4-1 is to be used in conjunction with the first edition of IEC 62841-1 (2014).

This Part 4-1 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 62841-1, so as to convert it into the IEC Standard: Particular requirements for chain saws.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 4-1, that subclause applies as far as relevant. Where this standard states “addition”, “modification” or “replacement”, the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- notes: in small roman type;
- **terms defined in Clause 3: in bold typeface.**

Subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in Part 1, except as described for Annex K and Annex L below, are numbered starting from 101.

Subclauses, notes, tables and figures in Annex K and Annex L which are additional to those in the main body of this Part 4-1 as well as Annex K and Annex L of Part 1 are numbered starting from 301.

A list of all parts of the IEC 62841 series, under the general title: *Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document and its amendment will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn, or
- revised.

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 36 months from the date of publication.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –

Part 4-1: Particular requirements for chain saws

1 Scope

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Addition:

This standard applies to **chain saws** for cutting wood and designed for use by one person. This standard does not cover **chain saws** designed for use in conjunction with a guide-plate and riving knife or in any other way such as with a support or as a stationary or transportable machine.

This standard does not apply to

- **chain saws** for tree service as defined in ISO 11681-2; or
- pole-mounted pruners.

NOTE 101 Pole-mounted pruners will be covered by a future part of IEC 62841.

The **chain saws** covered by this standard are designed only to be operated with the right hand on the **rear handle** and the left hand on the **front handle**.

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Addition:

IEC 60664-3:2016, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 3: Use of coating, potting or moulding for protection against pollution*

IEC 61672-1, *Electroacoustics – Sound level meters – Part 1: Specifications*

ISO 37:2017, *Rubber, vulcanized or thermoplastic – Determination of tensile stress-strain properties*

ISO 354:2003, *Acoustics – Measurement of sound absorption in a reverberation room*

ISO 3744:2010, *Acoustics – Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure – Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane*

ISO 6533:2012, *Forestry machinery – Portable chain-saw front hand-guard – Dimensions and clearances*

ISO 6534:2007, *Forestry machinery – Portable chain-saw hand-guards – Mechanical strength*

ISO 7914:2002, *Forestry machinery – Portable chain-saws – Minimum handle clearance and sizes*

ISO 7915:~~1991~~2021, *Forestry machinery – Portable chain-saws – Determination of handle strength*

ISO 9518:2018, *Forestry machinery – Portable chain-saws – Kickback test*

ISO 10726:1992, *Portable chain-saws – Chain catcher – Dimensions and mechanical strength*

ISO 11681-2:2011, *Machinery for forestry – Portable chain-saw safety requirements and testing – Part 2: Chain-saws for tree service*

ISO 13772:2009, *Forestry machinery – Portable chain saws – Non-manually actuated chain brake performance*

ISO 17080:2005, *Manually portable agricultural and forestry machines and powered lawn and garden equipment – Design principles for single-panel product safety labels*

ISO 22868:2011, *Forestry and gardening machinery – Noise test code for portable hand-held machines with internal combustion engine – Engineering method (Grade 2 accuracy)*

CONTENTS

FOREWORD	4
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 General requirements	9
5 General conditions for the tests	9
6 Radiation, toxicity and similar hazards	9
7 Classification	9
8 Marking and instructions	9
9 Protection against access to live parts	13
10 Starting	13
11 Input and current	13
12 Heating	13
13 Resistance to heat and fire	13
14 Moisture resistance	13
15 Resistance to rusting	14
16 Overload protection of transformers and associated circuits	14
17 Endurance	14
18 Abnormal operation	14
19 Mechanical hazards	15
20 Mechanical strength	20
21 Construction	21
22 Internal wiring	24
23 Components	24
24 Supply connection and external flexible cords	24
25 Terminals for external conductors	25
26 Provision for earthing	25
27 Screws and connections	25
28 Creepage distances, clearances and distances through insulation	25
Annexes	37
Annex C (normative) Leakage current	38
Annex I (informative) Measurement of noise and vibration emissions	39
Annex K (normative) Battery tools and battery packs	46
Annex L (normative) Battery tools and battery packs provided with mains connection or non-isolated sources	65
Annex AA (normative) Safety signs	69
Annex BB (informative) Examples of instructions concerning the proper techniques for basic felling, limbing, and cross-cutting	71
Annex CC (informative) Example of a material and construction for fulfilling the requirements for an artificial surface	75
Annex DD (normative) Other machine and battery signs	77
Annex EE (normative) Ageing test for gaskets, o-rings, seals and tubing used for moisture resistance	78

Bibliography.....	79
Figure 101 – Chain saw nomenclature	30
Figure 102 – Cutting length.....	31
Figure 103 – Holding the chain saw	32
Figure 104 – Minimum rear hand guard dimensions	32
Figure 105 – Straight test probe.....	33
Figure 106 – Measuring direction of static activation force F	33
Figure 107 – Impact direction and pendulum.....	34
Figure 108 – Saw chain drive link spacing	34
Figure 109 – Chain saw balance	35
Figure 110 – Test assembly for accessibility of attachment plug blades	35
Figure 111 – Application of steel rod when rotated around the rear handle	36
Figure 112 – Application of steel rod when applied in the direction perpendicular to the rear handle axis	36
Figure I.101 – Microphone positions on the hemisphere (see Table I.101)	44
Figure I.102 – Positions of transducers for chain saws.....	45
Figure BB.101 – Description of felling: escape routes	72
Figure BB.102 – Description of felling: undercutting.....	73
Figure BB.103 – Tree limbing.....	73
Figure BB.104 – Log supported along the entire length.....	73
Figure BB.105 – Log supported one end	74
Figure BB.106 – Log supported both ends	74
Figure BB.107 – Cross-cutting/bucking a log.....	74
Figure CC.1 – Sketch of the measurement surface covered with an artificial surface (not to scale).....	76
Table 4 – Required performance levels	15
Table 12 – Minimum creepage distances and clearances	27
Table I.101 – Co-ordinates of microphone positions.....	41
Table I.102 – Absorption coefficients	41
Table I.103 – Test conditions	44
Table K.301 – Chain saw moisture resistance classification and marking.....	48
Table K.302 – Battery pack moisture resistance classification and marking.....	50
Table K.303 – Permissible contact area for terminals.....	53
Table K.1 – Minimum creepage distances and clearances between parts of different potential.....	63
Table K.2 – Minimum total sum of creepage distances and clearances to accessible surfaces.....	64
Table EE.1 – Accelerated ageing test	78

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE
TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –****Part 4-1: Particular requirements for chain saws**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) IEC draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). IEC takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, IEC had received notice of (a) patent(s), which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at <https://patents.iec.ch>. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This consolidated version of the official IEC Standard and its amendment has been prepared for user convenience.

IEC 62841-4-1 edition 1.1 contains the first edition (2017-10) [documents 116/339/FDIS and 116/344/RVD] and its amendment 1 (2024-10) [documents 116/816/FDIS and 116/837/RVD].

This Final version does not show where the technical content is modified by amendment 1. A separate Redline version with all changes highlighted is available in this publication.

International Standard IEC 62841-4-1 has been prepared by IEC technical committee 116: Safety of motor-operated electric tools.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This Part 4-1 is to be used in conjunction with the first edition of IEC 62841-1 (2014).

This Part 4-1 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 62841-1, so as to convert it into the IEC Standard: Particular requirements for chain saws.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 4-1, that subclause applies as far as relevant. Where this standard states “addition”, “modification” or “replacement”, the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- notes: in small roman type;
- **terms defined in Clause 3: in bold typeface.**

Subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in Part 1, except as described for Annex K and Annex L below, are numbered starting from 101.

Subclauses, notes, tables and figures in Annex K and Annex L which are additional to those in the main body of this Part 4-1 as well as Annex K and Annex L of Part 1 are numbered starting from 301.

A list of all parts of the IEC 62841 series, under the general title: *Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document and its amendment will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn, or
- revised.

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 36 months from the date of publication.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –

Part 4-1: Particular requirements for chain saws

1 Scope

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Addition:

This standard applies to **chain saws** for cutting wood and designed for use by one person. This standard does not cover **chain saws** designed for use in conjunction with a guide-plate and riving knife or in any other way such as with a support or as a stationary or transportable machine.

This standard does not apply to

- **chain saws** for tree service as defined in ISO 11681-2; or
- pole-mounted pruners.

NOTE 101 Pole-mounted pruners will be covered by a future part of IEC 62841.

The **chain saws** covered by this standard are designed only to be operated with the right hand on the **rear handle** and the left hand on the **front handle**.

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Addition:

IEC 60664-3:2016, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 3: Use of coating, potting or moulding for protection against pollution*

IEC 61672-1, *Electroacoustics – Sound level meters – Part 1: Specifications*

ISO 37:2017, *Rubber, vulcanized or thermoplastic – Determination of tensile stress-strain properties*

ISO 354:2003, *Acoustics – Measurement of sound absorption in a reverberation room*

ISO 3744:2010, *Acoustics – Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure – Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane*

ISO 6533:2020, *Forestry machinery – Portable chain-saw front hand-guard – Dimensions and clearances*

ISO 6534:2007, *Forestry machinery – Portable chain-saw hand-guards – Mechanical strength*

ISO 7914:2002, *Forestry machinery – Portable chain-saws – Minimum handle clearance and sizes*

ISO 7915:2021, *Forestry machinery – Portable chain-saws – Determination of handle strength*

ISO 9518:2018, *Forestry machinery – Portable chain-saws – Kickback test*

ISO 10726:1992, *Portable chain-saws – Chain catcher – Dimensions and mechanical strength*

ISO 11681-2:2011, *Machinery for forestry – Portable chain-saw safety requirements and testing – Part 2: Chain-saws for tree service*

ISO 13772:2009, *Forestry machinery – Portable chain saws – Non-manually actuated chain brake performance*

ISO 17080:2005, *Manually portable agricultural and forestry machines and powered lawn and garden equipment – Design principles for single-panel product safety labels*

ISO 22868:2011, *Forestry and gardening machinery – Noise test code for portable hand-held machines with internal combustion engine – Engineering method (Grade 2 accuracy)*